



© TM City of New York

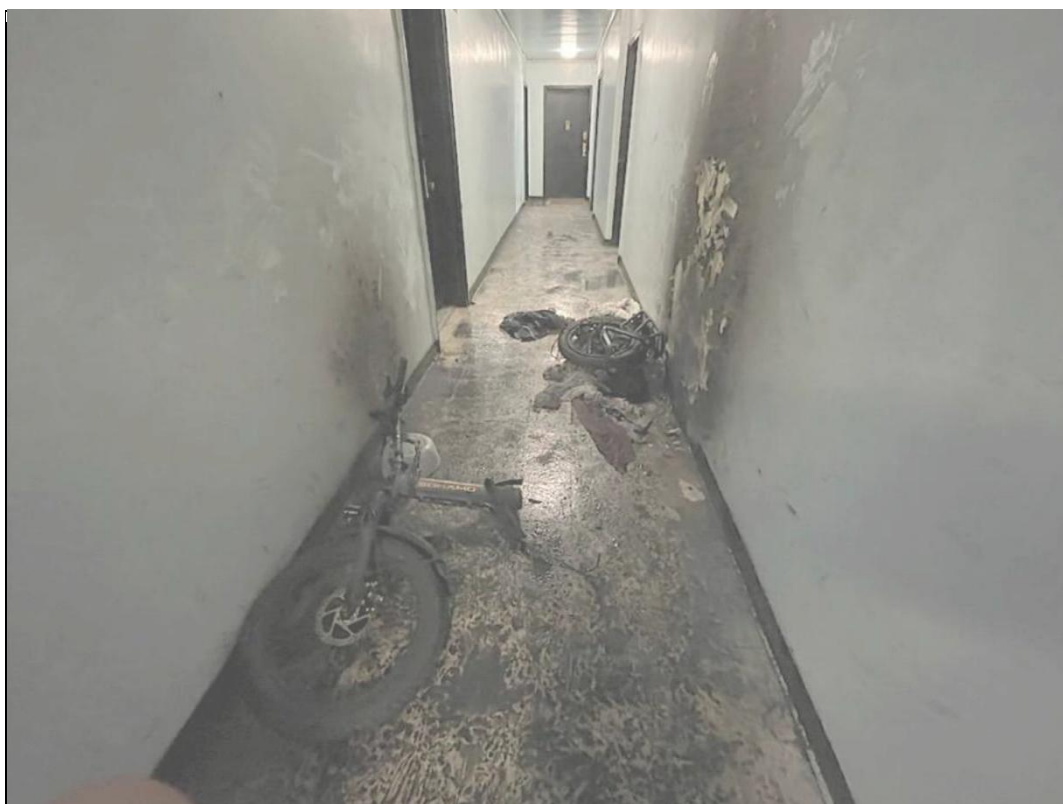
FDNY

www.nyc.gov/fdny

Bulletin sur la préparation aux incendies et aux situations d'urgence dans les immeubles résidentiels de la ville de New York

2025-2026

Ce bulletin annuel est préparé par le Fire Department de la ville de New York (FDNY). Les propriétaires d'immeubles résidentiels doivent distribuer ce document aux habitants et au personnel. Veuillez lire ces informations afin d'assurer votre sécurité et celle de vos proches.



Dans ce bulletin

Incendies provoqués par des batteries

Les batteries lithium-ion peuvent provoquer des incendies mortels (pages 1-2).

Sécurité face aux incendies dans votre bâtiment

Familiarisez-vous avec ces avis et ce guide sur la sécurité incendie pour votre bâtiment (pages 2-3).

Urgence face à un tireur en action

Apprenez ce que les civils doivent faire (page 4).

Faites attention aux batteries lithium-ion dans votre maison !

Les batteries lithium-ion sont des batteries rechargeables. Elles équipent les vélos, scooters et voitures électriques, les ordinateurs portables, tablettes, téléphones et appareils ménagers.

Les incendies causés par des batteries lithium-ion ont entraîné des décès, des blessures graves et des dégâts matériels importants à New York. La plupart des incendies se déclenchent lorsque des personnes utilisent des batteries non certifiées, endommagées ou modifiées illégalement pour des appareils tels que les vélos et les scooters électriques. Mais même des batteries certifiées peuvent rapidement devenir dangereuses si elles ne sont pas utilisées ou chargées de la bonne manière.

Quand devez-vous appeler le 911 au sujet d'une batterie lithium-ion ?

- Appelez le 911 si vous constatez qu'une batterie présente des odeurs, des changements de forme ou de couleur, des fuites ou des bruits inhabituels.
- Appelez le 911 si votre batterie est visiblement endommagée ou a été réparée par une personne non qualifiée.

Quoi d'autre pouvez-vous faire d'autre en cas d'urgence ?

- Arrêtez immédiatement d'utiliser la batterie.
- Déplacez la batterie à l'extérieur ou à l'écart de tout ce qui peut s'enflammer si cela ne présente pas de danger.

N'exposez pas votre logement aux risques d'un incendie.



- N'achetez pas de batteries lithium-ion non certifiées, illégales ou provenant du marché de l'occasion.
- N'essayez pas de construire, de modifier ou de réparer des batteries lithium-ion.
- Ne rechargez pas une batterie lithium-ion à l'aide d'une rallonge ou d'une prise multiple.
- Ne conservez pas de batterie endommagée ou en fin de vie dans votre appartement.
- Ne rechargez pas une batterie lithium-ion à proximité de la porte d'un appartement ou d'une fenêtre, car un incendie pourrait vous empêcher de fuir.
- Ne rechargez pas un appareil ou une batterie sur ou à proximité de votre lit ou de votre canapé, ni à proximité de rideaux, de papiers ou de tout autre objet inflammable.
- Ne laissez pas votre batterie se recharger durant la nuit ou sans surveillance.

Soyez proactif quant à la sécurité des batteries lithium-ion !



- Achetez des vélos électriques, des scooters électriques et des batteries auprès de sources fiables. Assurez-vous qu'ils sont CERTIFIÉS. Recherchez la présence d'étiquettes UL (UL 2849, 2272 ou 2271).
- Respectez les consignes d'utilisation des fabricants des produits. Utilisez la batterie, l'adaptateur secteur et le câble d'alimentation d'origine fournis avec l'appareil, ou des pièces de rechange recommandées par le fabricant.
- Rechargez votre vélo électrique, votre scooter électrique et vos batteries dans une zone de recharge sécurisée désignée par votre immeuble, si possible. Demandez au responsable de votre bâtiment ou à votre employeur s'il peut fournir une installation sécurisée de stockage et de recharge. Autrement, rechargez et rangez les appareils de micromobilité et leurs batteries à l'extérieur, si possible. Si vous devez recharger votre batterie dans votre appartement, faites preuve de vigilance.
- Recherchez une méthode de mise au rebut sûre pour les batteries en fin de vie utile.

Si vous remplacez une vieille batterie, sortez-la immédiatement de votre logement, même si elle n'est pas endommagée. Protégez-vous, vous même et les personnes présentes, en ne jetant JAMAIS de batteries lithium-ion dans les poubelles ou dans les déchets de votre immeuble. C'est dangereux ! Rendez-vous sur le site « NYC Department of Sanitation » pour connaître les méthodes et les endroits de mise au rebut appropriés.

<https://www.nyc.gov/site/dsny/collection/get-rid-of/batteries.page>

N'oubliez pas de consulter régulièrement le site Web du DSNY pour connaître les dernières mises à jour !

S'il y a un incendie dans votre appartement, il faut toujours FERMER LA PORTE lorsque vous en sortez !

- Fermer la porte derrière vous lorsque vous évacuez votre appartement en cas d'incendie est essentiel. **Pourquoi ?** Les portes fermées des appartements et des cages d'escalier contribuent à contenir la fumée et le feu dans l'appartement et à protéger les couloirs publics des flammes, de la chaleur et de la fumée assez longtemps pour permettre aux autres personnes de sortir et aux pompiers d'entrer.
- Les portes des appartements et des cages d'escalier doivent toujours être fermées, pour parer à toute éventualité.
- Votre immeuble devrait avoir affiché des avis « **Close the Door** » (**Fermer la porte**) sur le côté couloir de toutes les portes d'escalier.

Lors d'un incendie, fermez toutes les portes derrière vous !

Évitez que le feu et la fumée ne se propagent dans les couloirs et les escaliers du bâtiment.

Maintenez les portes de l'appartement et des cage d'escalier fermées à tout autre moment. Protégez vos voisins et votre logement !



Code administratif de NYC, §15-135

Lors d'un incendie, fermez toutes les portes derrière vous !

Évitez que le feu et la fumée ne se propagent dans les couloirs et les escaliers du bâtiment.

Maintenez les portes de l'appartement et des cage d'escalier fermées à tout autre moment. Protégez vos voisins et votre logement !



Code administratif de NYC, §15-135

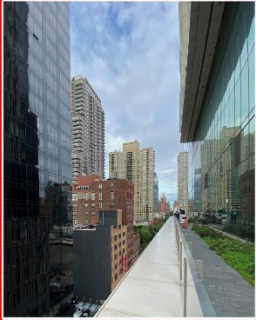
Si des avis « Close the Door » (Fermer la porte) ne sont pas affichés, contactez le propriétaire ou le responsable de votre bâtiment, ou bien informez le FDNY en écrivant à FDNY.BusinessSupport@fdny.nyc.gov ou en appelant le 311 (demandez le Customer Service Center (service d'assistance) du Fire Department).

Avez-vous reçu votre guide de préparation aux situations d'urgence dans les immeubles résidentiels et votre liste de contrôle pour la planification de l'évacuation ?

Le guide 2024 « New York City Apartment Building Emergency Preparedness » (Préparation aux situations d'urgence dans les immeubles d'habitation de la ville de New York) contient des informations sur votre immeuble et sur les mesures à prendre en cas d'incendie, de tempête, d'explosion ou d'autre situation d'urgence. Vous trouverez aussi une checklist utile pour la préparation aux situations d'urgence et la planification des évacuations.

NEW YORK CITY

GUIDE DE PRÉPARATION AUX SITUATIONS D'URGENCE POUR IMMEUBLES D'APPARTEMENTS



LES BASES DE LA PRÉPARATION AUX SITUATIONS D'URGENCE

LES PERSONNES AYANT BESOIN D'ASSISTANCE

EQUIPEMENTS DE PRÉPARATION (POUR LES URGENCES DOMESTIQUES ET VOTRE SAC DE SECOURS)

SÉCURITÉ DOMESTIQUE ET PRÉVENTION DES FEUX

CONNAISSEZ VOTRE IMMEUBLE

QUE FAIRE EN CAS D'INCENDIE / D'UNE URGENCE AUTRE QU'UN INCENDIE ?



Developpé par les pompiers de New York pour informer les résidents et les personnels des immeubles d'appartements au sujet de la sécurité des immeubles d'appartements, et ce que peut faire chaque résident pour se préparer aux situations d'urgence, empêcher les incendies et se protéger eux et leurs familles lors d'un incendie ou d'une urgence autre qu'un incendie.

2024

Bâtiment résidentiel à NYC

Checklist individuelle pour la préparation aux situations d'urgence et la planification des évacuations

ÉTAPE 1 : Familiarisez-vous avec la préparation aux situations d'urgence

- Lisez le NYC Apartment Building Emergency Preparedness Guide (Préparation aux situations d'urgence dans les immeubles d'habitation de la ville de New York) publié par le FDNY pour en savoir plus sur les incendies et autres types de situations d'urgence, et comment s'y préparer. Vous devriez recevoir le guide du propriétaire/responsable de l'immeuble lors de la signature du bail et une fois tous les trois ans, il est également disponible sur le site Web du FDNY (<http://www3.nyc.gov/site/fdny/codes/fire-department-rules/fire-dept-rules.page>).
- Passez en revue la fiche d'information sur le bâtiment fournie avec le guide pour obtenir des renseignements sur la construction de votre bâtiment, ses systèmes de protection contre les incendies et ses issues de secours, ainsi que l'avis de sécurité incendie que le propriétaire ou le responsable du bâtiment a l'obligation d'afficher sur la porte d'entrée de votre appartement.
- Inscrivez-vous aux alertes d'urgence à l'adresse NYC.gov/notifny ou téléchargez l'application pour les utilisateurs Apple/Android.

ÉTAPE 2 : Préparez votre plan d'évacuation

- Remplissez la checklist ci-dessous afin d'élaborer un plan d'évacuation individuel pour vous et votre famille.
- La checklist répertorie les mesures recommandées que vous pouvez prendre de manière proactive pour vous préparer à évacuer votre bâtiment en cas d'urgence.
- Si vous vous familiarisez avec la préparation aux situations d'urgence et rédigez un plan d'évacuation, vous serez en mesure de prendre une décision éclairée quant à la meilleure ligne de conduite à adopter en cas d'urgence.

A. Connaissiez votre bâtiment - Reportez-vous aux Sections 5 et 6 du Guide et de la Fiche d'information sur votre bâtiment

Construction du bâtiment

- ☐ Inextensible/ignifuge
- ☐ Inextensible/non ignifuge (cochez tous les énoncés pertinents):
- ☐ Ma fenêtre d'issue de secours s'ouvre facilement.
- ☐ Ma fenêtre d'issue de secours n'est pas obstruée, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Zone d'évacuation en cas de tempête côtière

Déterminez votre zone à l'adresse NYC.gov/KnowYourZone ou appelez le 311 (718-639-9675 pour un relais vidéo)

☐ Mon bâtiment résidentiel n'est pas situé dans une zone d'évacuation en cas de tempête côtière

☐ Mon bâtiment résidentiel est situé dans une zone d'évacuation en cas de tempête côtière _____

Où vivez-vous en cas d'évacuation ?

☐ Famille ☐ Ami ☐ Collègue ☐ Hôtel

Pouvez-vous laisser votre animal de compagnie ?

☐ Oui ☐ Non

Si vous (et votre animal de compagnie) avez besoin d'un abri lors d'une évacuation en raison d'une tempête côtière, appelez le 311 pour connaître l'emplacement du centre d'évacuation municipal le plus proche.

Avez-vous un avis de sécurité incendie sur la porte de votre appartement ?

Votre appartement à New York City doit avoir l'un de ces « Fire Safety Notices » sur la partie intérieure de la porte d'entrée principale. L'avis contient des conseils qui peuvent sauver des vies sur la conduite à adopter en cas d'incendie, en fonction du type de construction du bâtiment et de l'emplacement du feu.

Vous êtes dans un bâtiment combustible (non ignifuge) ou Vous êtes dans un bâtiment non combustible (ignifuge)	AVIS DE SÉCURITÉ INCENDIE EN CAS D'INCENDIE, RESTEZ CALME. NOTIFIEZ LE FIRE DEPARTMENT ET SUIVEZ LES CONSIGNES DE SON PERSONNEL. SI VOUS DEVEZ PRENDRE DES MESURES IMMÉDIATES, SERVEZ-VOUS DE VOTRE JUGEMENT POUR CHOISIR LE PLAN D'ACTION LE PLUS APPROPRIÉ EN TENANT COMPTE DES INFORMATIONS SUIVANTES VOUS ÊTES DANS UN BÂTIMENT COMBUSTIBLE (NON IGNIFUGE) Si l'incendie est dans votre appartement • Fermez la porte de la pièce dans laquelle le feu se trouve et quittez l'appartement.
AVIS DE SÉCURITÉ INCENDIE EN CAS D'INCENDIE, RESTEZ CALME. NOTIFIEZ LE FIRE DEPARTMENT ET SUIVEZ LES CONSIGNES DE SON PERSONNEL. SI VOUS DEVEZ PRENDRE DES MESURES IMMÉDIATES, SERVEZ-VOUS DE VOTRE JUGEMENT POUR CHOISIR LE PLAN D'ACTION LE PLUS APPROPRIÉ EN TENANT COMPTE DES INFORMATIONS SUIVANTES : VOUS ÊTES DANS UN BÂTIMENT NON COMBUSTIBLE (IGNIFUGE) Si l'incendie est dans votre appartement • Fermez la porte de la pièce dans laquelle le feu se trouve et quittez l'appartement.	

Le propriétaire ou le responsable de votre bâtiment doit fournir le Guide de préparation et l'Avis de sécurité incendie correct. Si vous n'avez pas d'Avis de sécurité incendie sur la face intérieure de votre porte d'appartement, contactez le propriétaire ou le responsable de votre bâtiment ou bien le FDNY (FDNY.BusinessSupport@fdny.nyc.gov ou appelez le 311).

3

Urgence face à un tireur en action

vous vous trouvez à proximité d'un tireur en action ou d'un agresseur violent, le New York City Police Department (NYPD) recommande aux civils d'adopter la stratégie « **éviter, se barricader, affronter** ». Appelez le 911 quand vous pouvez le faire en toute sécurité. Restez vigilant(e) et soyez prêt(e) à vous protéger tout en suivant les mesures de sécurité ci-dessous.

Éviter

- Quittez immédiatement le bâtiment si vous pouvez le faire en toute sécurité.
- N'emportez pas d'effets personnels avec vous.
- Évitez les ascenseurs et les escaliers roulants si possible. Utilisez les escaliers.
- Lorsque vous empruntez des escaliers, restez près du mur afin que les secouristes puissent passer rapidement.



Se barricader

- Si vous ne pouvez pas quitter la zone en toute sécurité, réfugiez-vous dans un appartement ou une autre pièce, fermez la porte et verrouillez-la si c'est possible.
- Bloquez la porte avec des objets lourds et volumineux afin de compliquer la tâche d'un agresseur qui essaierait d'entrer. Vous pouvez utiliser des canapés, des tables, des chaises, des commodes, etc.
- Cachez-vous si possible derrière un objet solide et volumineux, et essayez de rester en dessous du niveau de la taille pour éviter les tirs.
- Restez calme et maintenez le silence. Éteignez les lumières et coupez toute source de bruit. Placez votre téléphone et d'autres appareils en mode silencieux, sans vibrations.
- Recherchez des objets pouvant servir d'armes improvisées (ciseaux, porte-manteau, pied de table ou de chaise, etc.).



Affronter

- En dernier ressort, défendez-vous si votre vie est en danger immédiat et que vous ne pouvez ni vous échapper ni vous cacher.
- Agissez directement contre l'agresseur.
- Essayez de maîtriser l'agresseur par surprise, rapidité et force, de la façon la plus violente possible. Si vous en trouvez, utilisez des armes improvisées.
- Si vous êtes avec d'autres personnes, essayez de vous organiser pour maîtriser l'agresseur.



Si vous rencontrez des membres des forces de l'ordre pendant l'événement, n'oubliez pas que ceux qui interviennent se concentreront sur vos mains. Gardez vos mains visibles, au-dessus de votre tête et, plus important encore, sans rien tenir.

Le programme NYC Emergency Management offre des conseils et informations supplémentaires pour tous les types de situations d'urgence. « How Do I Survive an Active Shooter? » (Comment survivre à un tireur en action ?) disponible à l'adresse <https://plannownvc.citvofnewyork.us/active-shooter/>.